

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 36

Volume 30

7 February 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 376/87 of 6 February 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 377/87 of 6 February 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 378/87 of 6 February 1987 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 379/87 of 6 February 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 380/87 of 6 February 1987 altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector	9
* Commission Regulation (EEC) No 381/87 of 6 February 1987 amending Regulation (EEC) No 1694/86 laying down detailed implementing rules for the granting of a calf birth premium	11
* Commission Regulation (EEC) No 382/87 of 6 February 1987 amending Regulation (EEC) No 765/86 laying down detailed rules for the sale of butter from intervention stock for export to certain destinations	12
* Commission Regulation (EEC) No 383/87 of 6 February 1987 amending Regulation (EEC) No 2409/86 on the sale of intervention butter intended for incorporation in compound feedingstuffs	13
* Commission Regulation (EEC) No 384/87 of 6 February 1987 establishing temporary limits on landings of sole (<i>Solea solea</i>) from the North Sea	14
Commission Regulation (EEC) No 385/87 of 6 February 1987 fixing the export refunds on pigmeat	15

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 386/87 of 6 February 1987 fixing additional amounts for certain pigmeat products	21
★ Commission Regulation (EEC) No 387/87 of 5 February 1987 on the making available of sugar held by the Italian intervention agency to charitable organizations within the framework of an emergency aid measure in favour of the persons most in need, suffering from the cold wave	23
Commission Regulation (EEC) No 388/87 of 6 February 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	27
Commission Regulation (EEC) No 389/87 of 6 February 1987 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	28

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

87/95/EEC :

★ Council Decision of 22 December 1986 on standardization in the field of information technology and telecommunications	31
---	----

87/96/EEC :

★ Council estimate of 26 January 1987 concerning young male bovine animals weighing 300 kilograms or less and intended for fattening for the period 1 January to 31 December 1987	38
---	----

87/97/EEC :

★ Council estimate of 26 January 1987 concerning beef and veal intended for the processing industry for the period 1 January to 31 December 1987	39
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 376/87

of 6 February 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 135/87 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 February 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 135/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	9,23	196,90
10.01 B II	Durum wheat	43,91	264,49 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	38,30	175,27 ⁽²⁾
10.03	Barley	36,57	189,40
10.04	Oats	94,86	158,28
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	181,39 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	36,57	128,89
10.07 B	Millet	36,57	154,70 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	22,48	182,90 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	36,57	63,74 ⁽⁷⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	27,81	290,55
11.01 B	Rye flour	68,51	260,26
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	81,64	423,54
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	27,96	311,72

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 377/87

of 6 February 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 February 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	2,18	2,18	2,18
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	3,88	3,88	3,88	3,88
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	2,90	2,90	2,90	2,90
11.07 B	Roasted malt	0	3,38	3,38	3,38	3,38

COMMISSION REGULATION (EEC) No 378/87
of 6 February 1987
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 200/87⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 290/87⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 200/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 22, 24. 1. 1987, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 31. 1. 1987, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1987 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)				
CCT heading No	Description	Portugal	Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 10.06	Rice :			
	B. Other :			
	I. Paddy rice ; husked rice :			
	a) Paddy rice :			
	1. Round grain	—	334,13	163,46
	2. Long grain	—	369,70	181,25
	b) Husked rice :			
	1. Round grain	—	417,66	205,23
	2. Long grain	—	462,12	227,46
	II. Semi-milled or wholly milled rice :			
	a) Semi-milled rice :			
	1. Round grain	13,05	539,17	257,66
	2. Long grain	12,97	663,92	320,07
	b) Wholly milled rice :			
	1. Round grain	13,90	574,22	274,76
	2. Long grain	13,90	711,73	343,51
	III. Broken rice	82,92	223,84	108,92

N.B. The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86.

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 379/87

of 6 February 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2684/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 291/87 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 246, 30. 8. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 31. 1. 1987, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 380/87**of 6 February 1987****altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, and in particular Article 2 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 90/87⁽³⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas by Commission Regulation (EEC) No 3294/86⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 202/87⁽⁵⁾, specific agricultural conversion rates to be applied in the rice sector were established; whereas those conversion rates must be altered pursuant to Articles 2 and 3 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85⁽⁶⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 3153/85 lays detailed rules for the calculation of monetary compensatory amounts;

whereas the spot market rates for the Greek drachma, the Spanish peseta, the Italian lire and the pound sterling, recorded in accordance with Regulation (EEC) No 3153/85 during the period 28 January to 3 February 1987, require the specific agricultural conversion rates applicable for Greece, Spain, Italy and the United Kingdom to be altered pursuant to Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1677/85,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to amended Regulation (EEC) No 3294/86 is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 13, 15. 1. 1987, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 22, 24. 1. 1987, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

*ANNEX***Specific agricultural conversion rate for rice**

(Regulation (EEC) No 3294/86)

1 ECU	= Bfs	47,7950
	= DM	2,31728
	= Dkr	8,83910
	= Dr	169,876
	= Pta	165,187
	= FF	7,77184
	= £ Irl	0,864997
	= Lit	1 650,35
	= Fl	2,61097
	= £	0,842053

COMMISSION REGULATION (EEC) No 381/87**of 6 February 1987****amending Regulation (EEC) No 1694/86 laying down detailed implementing rules for the granting of a calf birth premium**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1346/86 of 6 May 1986 on the granting of a calf birth premium in Greece, Ireland, Italy and Northern Ireland and on the granting of an additional national premium in Italy⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 4049/86⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1346/86 authorized the Member States concerned to grant the said premium in the period from 28 April 1986 to 31 December 1986; whereas, pending the introduction of new arrangements for premiums to be applied in the beef and veal sector the Council decided to extend the abovementioned period until 5 April 1987;

Whereas, under Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1694/86 of 30 May 1986 laying down detailed implementing rules for the granting of a calf birth premium⁽³⁾, any calf born within the period from 28 April 1986 to 31 December 1986 may benefit from the

premium; whereas, in light of the abovementioned extension, the said period should also be extended until 5 April 1987;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the first indent Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1694/86, '31 December 1986' shall be replaced by '5 April 1987'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publications in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply with effect from 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1986, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 54.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 382/87**of 6 February 1987****amending Regulation (EEC) No 765/86 laying down detailed rules for the sale of
butter from intervention stock for export to certain destinations**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1967 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 231/87 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No 765/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 155/87 ⁽⁴⁾, lays down the closing date for the submission of tenders for each individual invitation to tender; whereas provision should be made for two individual invitations to tender per month; whereas Article 3 (2) of that Regulation should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 765/86, the words 'fourth Tuesday' are hereby replaced by 'second and fourth Tuesday'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 72, 15. 3. 1986, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 20, 22. 1. 1987, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 383/87

of 6 February 1987

amending Regulation (EEC) No 2409/86 on the sale of intervention butter
intended for incorporation in compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of
15 July 1968 laying down general rules for intervention on
the market in butter and cream⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3790/85⁽²⁾, and in particular Article
7a thereof,Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No
2409/86⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3987/86⁽⁴⁾, specifies the butter to be sold; whereas, in
view of the level of stocks available for such sale, the date
in the abovementioned Article should be altered;Whereas Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 2409/86
defines the principal requirements covered by the proces-
sing security; whereas Article 11 (2) of that Regulation
derogates from those provisions where compound
feedingstuffs are delivered by tanker or container;
whereas that derogation serves no purpose, is costly and
all the more detrimental to the disposal programme as it
constitutes a handicap for users of butter in feedingstuffs
in certain Member States owing to the very large quanti-
ties delivered by tanker or container; whereas the provi-
sions of Article 11 (2) should accordingly be deleted;Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*Regulation (EEC) No 2409/86 is hereby amended as
follows:

1. In Article 1, '1 July 1983' is replaced by '1 January
1984'.
2. Article 11 is replaced by the following:

*'Article 11*Where compound feedingstuffs are delivered by tanker
or container, the following provisions shall apply:

- the undertaking manufacturing the compound
feedingstuffs shall, on application, be authorized to
use that form of transport by the competent agency
of the Member State in whose territory it is estab-
lished,
- delivery shall take place under the administrative
supervision of the competent authority. To that
end, the undertaking shall provide the authority
with documentary evidence to the effect that the
delivery has actually taken place.'

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 5.⁽³⁾ OJ No L 208, 31. 7. 1986, p. 29.⁽⁴⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 45.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 384/87

of 6 February 1987

establishing temporary limits on landings of sole (*Solea solea*) from the North Sea

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 4026/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas scientific observations in 1929, 1947, 1963 and 1986 showed that the occurrence of below average sea temperatures in the North Sea during the period January to April resulted in sole concentrating in certain well defined areas;

Whereas those same observations showed that under those conditions exceptionally high catches of sole were taken because the fishery was directed towards those areas;

Whereas the temperature of the North Sea is falling to the level at which the sequence of events described will probably occur in 1987, observed sea temperatures in January being already as low as in February during an average winter;

Whereas the spawning stock biomass of North Sea sole is at its lowest recorded level, below which recruitment to the fishery could fall to exceptionally low levels according to the latest scientific advice;

Whereas if large catches of sole are taken as a result of the sequence of events described, the spawning stock biomass will be further reduced before spawning takes place in May and June, thus increasing the probability of a failure of recruitment;

Whereas experience of the fishery of herring in the North Sea, where such a failure of recruitment did occur, shows that severe long-term economic consequences result;

Whereas to avoid such consequences, action should be taken to prevent fishing on such concentrations of sole in the period ending 15 April 1987;

Whereas a limitation on the percentage of sole which it is permitted to have on board or to land would prevent the fishery being concentrated on areas of exceptional abundance, while having minimal effect on fisheries for other species;

Whereas such action needs to be taken immediately if it is to be effective in conserving the stock; whereas such action should therefore be taken in accordance with Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 3094/86;

Whereas the Management Committee for Fishery Resources has not given an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Until 15 April 1987 it shall be prohibited to have on board after sorting or to land more than 30 % of sole (*Solea solea*) which have been caught when fishing with any trawl, Danish seine or similar towed net, measured as a percentage by weight of the total catch of fish, crustaceans and molluscs.

This prohibition shall apply only to catches taken in the North Sea, as defined in Article 1 (5) of Council Regulation (EEC) No 3094/86.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1987.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 385/87

of 6 February 1987

fixing the export refunds on pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 15 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2768/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on pigmeat and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for these products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in pigmeat that the refund should be fixed as set out below;

Whereas facilities exist at present for the export of live pigs falling within subheading 01.03 A II b), and for certain products falling within subheading 02.01 A III; whereas a refund should be fixed for these products taking particular account of the conditions of competition for Community exporters on world markets;

Whereas, in the case of products falling within subheading 02.06 B I, the refund should be limited to an amount which takes account of the qualitative characteristics of each of the products falling within this subheading and of the foreseeable trend of production costs on the world market; whereas it is important that the Community should continue to take part in international trade in the case of certain typical Italian products falling within subheadings 02.06 B I b) 1 and B I b) 5 aa);

Whereas, because of the conditions of competition in certain third countries, which are traditionally importers of products falling within subheadings ex 16.01 A and B,

ex 16.02 A II and B III a) 2, the refund for these products should be fixed so as to take this situation into account; whereas steps should be taken to ensure that the refund is granted only for the net weight of the edible substances, to the exclusion of the net weight of the bones possibly contained in the said preparations;

Whereas, since economically significant quantities of other pigmeat products are not being exported at present, there is no need to fix a refund for these products;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 2768/75 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75 according to destination;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 617/86 of 28 February 1986 laying down specific rules on export refunds in the pigmeat sector following the accession of Portugal and amending Regulation (EEC) No 150/86⁽⁴⁾ established the principle that no Community refund should be granted on pigmeat products originating in Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The list of products on which the export refund specified in Article 15 of Regulation (EEC) No 2759/75 is granted and the amount of the refund shall be as set out in the Annex hereto.
2. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted on exports of products to Portugal.
3. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted on exports of products that originated in Portugal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 February 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 46.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

CCT heading No	Description	Refund
		net weight
01.03	Live swine :	
	A. Domestic species :	
	II. Other :	
	b) Other	30,00
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :	
	A. Meat :	
	III. Of swine :	
	a) Of domestic swine :	
	1. Whole carcasses or half-carcasses	40,00
	2. Legs and parts thereof	
	for export to :	
	— the United States of America and Canada	18,00
	— other destinations	45,00
	3. Fore-ends or shoulders ; parts thereof	
	for export to :	
	— the United States of America and Canada	16,00
	— other destinations	42,00
	4. Loins and parts thereof	
	for export to :	
	— the United States of America and Canada	18,00
	— other destinations	45,00
	5. Bellies and parts thereof	
	for export to :	
	— the United States of America and Canada	12,00
	— other destinations	35,00
	6. Other :	
	ex aa) Boned or boneless :	
	(11) Legs or loins, and parts thereof, derinded and defatted, with a maximum layer of 3 mm fat, frozen or vacuum-packed (a)	
	for export to :	
	— the United States of America and Canada	18,00
	— other destinations	50,00

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg)	
		Refund	net weight
02.01 (cont'd)	(22) Fore-ends or shoulders, and parts thereof, derinded and defatted, with a maximum layer of 3 mm fat, frozen or vacuum-packed (a)		
	for export to :		
	— the United States of America and Canada	18,00	
	— other destinations	45,00	
	(33) Other legs, fore-ends, shoulders or loins; parts thereof (a)		
	for export to :		
	— the United States of America and Canada	18,00	
	— other destinations	45,00	
	(44) Bellies and parts thereof, derinded and defatted, with a maximum layer of 7 mm fat, frozen or vacuum-packed (a)		
	for export to :		
02.06	— the United States of America and Canada	15,00	
	— other destinations	40,00	
	(55) Other bellies and parts thereof, derinded (a)		
	for export to :		
	— the United States of America and Canada	14,00	
	— other destinations	35,00	
	Meat and edible meat offal (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :		
	B. Of domestic swine :		
	I. Meat :		
	a) Salted or in brine :		
	3. Hams and parts thereof	45,00	
	5. Loins and parts thereof	45,00	
	6. Bellies and parts thereof	35,00	
	7. Other :		
	ex aa) Boned or boneless :		
	(11) Hams, fore-ends, shoulders or loins, parts thereof (a)	45,00	
	(22) Bellies and parts thereof, derinded (a)	35,00	
	b) Dried or smoked :		
	1. Hams and parts thereof :		
	(aa) 'Prosciutto di Parma', 'Prosciutto di San Daniele' (b)	70,00	
	(bb) Other	52,00	

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Refund
		net weight
02.06 (<i>cont'd</i>)	4. Bellies and parts thereof	35,00
	5. Other :	
	ex aa) Boned or boneless :	
	(11) 'Prosciutto di Parma, Prosciutto di San Daniele'; parts thereof (b)	70,00
ex 16.01	(22) Hams, fore-ends, shoulders or loins, parts thereof (a)	52,00
	Sausages and the like, of meat, meat offal or animal blood, suitable for human consumption :	
	A. Liver sausages (f)	35,00
	B. Other (c) :	
	I. Sausages, dry or for spreading, uncooked (d) (f)	58,00
ex 16.02	II. Other (f)	40,00
	Other prepared or preserved meat or meat offal, suitable for human consumption :	
	A. Liver :	
	II. Other	30,00
	B. Other :	
	III. Other :	
	a) Containing meat or offal of domestic swine :	
	2. Other, containing by weight :	
	aa) 80 % or more of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin :	
	11. Hams or loins (excluding collars); parts thereof :	
	(aaa) Uncooked ; mixtures of cooked and uncooked meat (e) (g)	35,00
	(bbb) Other (g)	
	for export to :	
	— the United States of America and Canada	30,00
	— other destinations	60,00
	22. Collars or shoulders ; parts thereof :	
	(aaa) Uncooked ; mixtures of cooked and uncooked meat (e) (g)	35,00
	(bbb) Other (g)	
	for export to :	
	— the United States of America and Canada	27,00
	— other destinations	54,00

		(ECU/100 kg)
CCT heading No	Description	Refund
ex 16.02 (cont'd)		net weight
	33. Other :	
	(aaa) Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal (e) (g)	28,00
	(bbb) Other (g)	
	for export to :	
	— the United States of America and Canada	19,00
	— other destinations	38,00
	bb) 40 % or more but less than 80 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin (g)	
	for export to :	
	— the United States of America and Canada	18,00
	— other destinations	28,00
	cc) Less than 40 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin (g)	16,00

- (a) The cuts are classified in this subheading only if they can be identified as originating from the primary cuts mentioned.
- (b) Only those products for which the name is certified by the competent authorities of the producing Member State can benefit from this refund.
- (c) The refund on sausages presented in containers with a preservative liquid is granted on net weight after deduction of weight of this liquid.
- (d) The weight of a coating of paraffin corresponding to normal use in the trade is considered as part of the net weight of the sausage.
- (e) The term 'uncooked' shall apply to products which have not been subjected to any heat-treatment or which have been subjected to a heat-treatment insufficient to ensure the coagulation of meat proteins in the whole of the product and which therefore show traces of a pinkish liquid on the cut surface when the product is cut along a line passing through its thickest part.
- (f) If composite food preparations (including prepared dishes) containing sausages, are classified under heading No 16.01 because of their composition, the refund is granted only on the net weight of the sausages, the meat and the offal, including fats of any kind or origin, which make part of these preparations.
- (g) The refund on products containing bones is granted on the net weight of the product after deduction of the weight of the bones.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 386/87

of 6 February 1987

fixing additional amounts for certain pigmeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1475/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 13 (5) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 202/67/EEC of 28 June 1967 on fixing the additional amount for imports of pigmeat products from third countries⁽³⁾, as amended by Regulation No 614/67/EEC⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports listed according to product and country of origin in that Annex;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2767/75 of 29 October 1975⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/83⁽⁶⁾, laid down general rules for the fixing of additional amounts for those products for which no sluice-gate price is fixed;

Whereas Regulation No 202/67/EEC lays down certain detailed rules, to that end, and in particular for determining the free-at-frontier offers for those products; whereas, according to the information received by the Commission, offers from third countries in the determination of which not only the prices shown in customs documents but also all other indications concerning the prices ruling in third countries, are taken into account, are developing in such a way that additional amounts should be fixed for those products at the level shown in the Annex;

Whereas, in accordance with Article 1 of Regulation No 121/65/EEC⁽⁷⁾ and with Regulations (EEC) No 564/68⁽⁸⁾, (EEC) No 998/68⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 328/83⁽¹⁰⁾, (EEC) No 2260/69⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 328/83, and (EEC) No 1570/71⁽¹²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 328/83, the levy on certain products listed in those Regulations which originate in and come from the Federal Republic of Austria, the People's Republic of Poland, the Hungarian People's Republic, the Socialist Republic of Romania and the People's Republic of Bulgaria should not be increased by an additional amount;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 2759/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 February 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 39.

⁽³⁾ OJ No 134, 30. 6. 1967, p. 2837/67.

⁽⁴⁾ OJ No 231, 27. 9. 1967, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 29.

⁽⁶⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1983, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No 155, 18. 9. 1965, p. 2560/65.

⁽⁸⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 6.

⁽⁹⁾ OJ No L 170, 19. 7. 1968, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 38, 10. 2. 1983, p. 12.

⁽¹¹⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 22.

⁽¹²⁾ OJ No L 165, 23. 7. 1971, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1987 fixing additional amounts for certain pigmeat products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Supplementary amount	Origin of imports
01.03	Live swine : A. Domestic species : II. Other : b) Other	10,00	Origin : German Democratic Republic (1)
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading Nos 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04 fresh, chilled or frozen : A. Meat : III. Of swine : a) Of domestic swine : 1. Whole carcasses or half carcasses 6. Other : aa) Boned or boneless bb) Other	12,00 10,00 10,00	Origin : German Democratic Republic (1) Origin : Sweden Origin : Sweden
02.05	Pig fat free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent-extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked : B. Other pig fat	10,00	Origin : Sweden or Hungary
15.01	Lard, other pig fat and poultry fat, rendered or solvent extracted : A. Lard and other pig fat : II. Other	10,00	Origin : German Democratic Republic (1), Sweden or Hungary

(1) With the exception of the German internal trade pursuant to the Protocol on German internal trade and connected problems.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 387/87

of 5 February 1987

on the making available of sugar held by the Italian intervention agency to charitable organizations within the framework of an emergency aid measure in favour of the persons most in need, suffering from the cold wave

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (5), Article 11 (3) and the second subparagraph of Article 39 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 469/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the system of accession compensatory amounts in the sugar sector ⁽³⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Article 11 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that it may be decided that intervention agencies shall make sugar held by them available free of charge to recognized charitable organizations involved in the mounting of specific emergency aid operations, for free distribution for human consumption on the internal market of the Community;

Whereas the particularly severe weather conditions of the 1986/87 winter in the Community have serious consequences for the persons most in need suffering from the cold wave; whereas this situation requires the rapid implementation of such operations; whereas the Community resources available in the sector should be used as a matter of urgency in order to come to their assistance through recognized charitable organizations;

Whereas for this purpose only the Italian intervention agency holds sugar in stock and this sugar should be made available free of charge to the organizations at their request up to the limit of the quantity in stock and the needs of each Member State;

Whereas the costs of the operation, that is to say the appropriate costs of conditioning, packing, transportation and distribution in the Community, should be chargeable to the Community on a flat rate basis in accordance with Council Regulation (EEC) No 3247/81 of 9 November 1981 on the financing by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section, of certain intervention measures, particularly those involving the buying in, storage and sale of agricultural products by

intervention agencies ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2632/85 ⁽⁵⁾;

Whereas the nature of the operation to make available the sugar in question is not a transaction requiring the prices of the sugar to be at the same level and it is not therefore necessary to apply the accession compensatory amounts applicable to trade with Spain and Portugal;

Whereas the operation is not a resale within the meaning of Article 12 (4) of Commission Regulation (EEC) No 1998/78 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 89/87 ⁽⁷⁾, and provision should be made that the relevant storage levy should not be payable on the quantities in question and that it should not be taken into account in the calculation referred to in Article 6 of Council Regulation (EEC) No 1358/77 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3042/78 ⁽⁹⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Italian intervention agency shall make sugar available free of charge to charitable organizations which have been recognized as such by the Member State on the territory of which they are established and which have been notified to the Commission. The total quantity to be made available for the Community shall be 7 986,7 tonnes apportioned between the Member States as shown in Annex I. The sugar shall be distributed free of charge to the persons most in need suffering from the cold wave in the Community. It shall be made available upon application by those organizations to be made to the address indicated in Annex II before 1 March 1987.

2. The relevant sugar shall be white chrystallized sugar, in bulk, of the standard quality which, on application by the organizations in question, may be made available to them free of charge in 1 or 2 kilogram packets or boxes or in 50 kilogram kraft paper sacks of 2 or 3 plies.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 327, 14. 11. 1981, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 251, 20. 9. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 231, 23. 8. 1978, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 13, 15. 1. 1987, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 156, 25. 6. 1977, p. 4.

⁽⁹⁾ OJ No L 365, 23. 12. 1978, p. 8.

3. The removal of the sugar by the organizations in question shall be carried out by 31 March 1987 at the latest.

However, in the event of technical difficulties, the intervention agency may provide for a longer period of 15 days maximum.

Article 2

The costs arising from the application of this Regulation to be borne by the Community shall be fixed on a flat rate basis:

- (a) for the costs applicable to conditioning and packing:
- at 1,35 ECU per 100 kg in the case of the 50 kg paper sacks, and
 - at 4,93 ECU per 100 kg in the case of the 1 or 2 kg packets or boxes.
- (b) for the costs applicable to transportation and distribution, as follows:

(ECU/100 kg)	
Member State where distribution takes place	Amount
Germany	13,60
Belgium/Luxembourg	11,50
Denmark	16,20
Spain	12,90
France	11,20
Greece	9,10
Ireland	13,10
Italy	7,00
Netherlands	11,90
Portugal	14,90

Article 3

The flat rates for the transport and distribution costs referred to in Article 2 (b) shall be reimbursed to the organizations in question by the Italian intervention agency on submission by them of full evidence, attesting to the transportation and distribution of the sugar, recognized by the Member State on the territory of which the distribution takes place.

Article 4

1. The Italian intervention agency shall enter as an issue, in the account referred to in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 1883/78⁽¹⁾, the quantities of sugar disposed of at nil value.

⁽¹⁾ OJ No L 216, 5. 8. 1978, p. 1.

2. The relevant storage levy referred to in Article 12 (4) of Regulation (EEC) No 1998/78 shall not be incurred by the Italian intervention agency on the quantities of sugar made available free of charge pursuant to this Regulation. The quantities shall not be taken into account in the calculation referred to in Article 6 of Regulation (EEC) No 1358/78.

Article 5

Italy and the other Member States on the territory of which the relevant sugar is distributed shall determine the measures necessary for application of this Regulation.

Article 6

1. Where the sugar is intended to be distributed in a Member State other than Italy, it shall be accompanied by the control copy referred to in Article 10 of Regulation (EEC) No 223/77⁽²⁾ in order to allow control of the destination.

2. The control copy referred to in paragraph 1 shall be issued and used in accordance with the conditions laid down in Articles 12 and 16 of Regulation (EEC) No 223/77.

3. Heading No 104 of the control copy shall be completed by deleting the unnecessary endorsement and by replacing it with the following corresponding endorsement:

- Azúcar — Ayuda urgente — Reglamento (CEE) n° 387/87 (montantes compensatorios monetarios y montantes compensatorios adhesión no aplicables)
- Sukker — Nødhjælp — forordning (EØF) nr. 387/87 (monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløb finder ikke anvendelse)
- Zucker — Dringlichkeitshilfe — Verordnung (EWG) Nr. 387/87 (Währungsausgleichsbeträge und Beitrittsausgleichsbeträge nicht anwendbar)
- Ζάχαρη — επείγουσα ενίσχυση — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 387/87 (δεν εφαρμόζονται νομισματικά εξισωτικά ποσά και εξισωτικά ποσά προσχώρησης)
- Emergency aid sugar — Regulation (EEC) No 387/87 (monetary compensatory amounts and accession compensatory amounts not applicable)
- Sucre — aide d'urgence — règlement (CEE) n° 387/87 (montants compensatoires monétaires et montants compensatoires adhésion non applicables)
- Zuccheri — Aiuto d'urgenza — regolamento (CEE) n. 387/87 (importi compensativi monetari e importi compensativi adesione non applicabili)

⁽²⁾ OJ No L 38, 9. 2. 1977, p. 20.

- Spedhulp suiker — Verordening (EEG) nr. 387/87 (monetaire compenserende bedragen en compenserende bedragen toetreding niet van toepassing)
- Açúcar — ajuda de emergência — Regulamento (CEE) n.º 387/87 (montantes compensatórios monetários e montantes compensatórios de adesão não aplicáveis)

4. The accession compensatory amounts referred to in Regulation (EEC) No 469/86 shall not be applicable to the deliveries to Spain and Portugal.

Article 7

Italy shall communicate to the Commission each week in respect of the preceding week the quantities applied for,

until 1 March 1987, as well as the quantities supplied and the beneficiary organizations of those quantities under this Regulation.

Article 8

The present Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

*ANNEX I***Maximum quantities**

<i>(in tonnes)</i>	
Member State	Maximum quantity
Germany	2 000
Belgium / Luxembourg	250
Denmark	50
Spain	2 000
France	2 000
Greece	515
Ireland	600
Italy	300
Netherlands	250
Portugal	21,7

*ANNEX II***Italian Intervention Agency**

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)

Via Palestro 81, I-00185 — Roma.

Telex No 620 252 — 613 003 MINAGRIN per l'AIMA

Tel. 06/47 49 91

COMMISSION REGULATION (EEC) No 388/87
of 6 February 1987
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2051/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 369/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2051/86 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 173 1. 7. 1986, p. 91.

⁽⁴⁾ OJ No L 35, 6. 2. 1987, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	51,32
	B. Raw sugar	43,21 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 389/87**of 6 February 1987****altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular the fifth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 373/87 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 373/87 to the information known to the Commission that the export refunds at

present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 373/87 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 35, 6. 2. 1987, p. 28.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 February 1987 altering the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	Refund (ECU/tonne)
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla — zone II b) — other third countries	122,00 128,00 15,00
10.01 B II	Durum wheat for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	15,00 ^(?) 20,00 ^(?)
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	5,00 10,00
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla — zone II b) — other third countries	125,00 129,00 20,00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	— —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — zone I, zone V, the German Democratic Republic and the Canary Islands — other third countries	10,00 20,00 —
10.07 B	Millet	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	190,00 190,00 167,00 155,00 143,00 128,00

CCT heading No	Description	(ECU / tonne) Refund
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	190,00 190,00 190,00 190,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽¹⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽²⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 — of an ash content of more than 1 300	325,00 ⁽³⁾ 307,00 ⁽³⁾ 274,00 ⁽³⁾ 259,00 ⁽³⁾
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 520	190,00

⁽¹⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,250 mm mesh.

⁽²⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,160 mm mesh.

⁽³⁾ With the exception of the quantities referred to in the Commission's Decision of 19 March 1986.

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 22 December 1986

on standardization in the field of information technology and telecommunications

(87/95/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽²⁾,

Whereas the standards applicable in the field of information technology and the activities necessary for their preparation must, in particular, take account of:

- the complexity of the technical specifications and the precision required to ensure the exchange of information and data and the compatible operating of systems;
- the need to ensure rapid publication of standards so that undue delays do not result in the early obsolescence of texts that have been overtaken by the speed of technological change;
- the need to encourage the application of international standards for exchange of information and data on a basis which will establish their credibility from the standpoint of practical implementation;
- the economic importance of the role played by standardization in contributing to the creation of a Community market in this field;

Whereas Directive 83/189/EEC⁽³⁾ enables the Commission, the Member States and the standards institutions to

be informed of the intentions of standards institutions to draw up or to amend a standard, and whereas, under the terms of that Directive, the Commission may establish terms of reference for work on standardization of common interest to be undertaken jointly and at an early stage;

Whereas that Directive does not contain all the provisions necessary for the implementation of a Community policy on standardization in the field of information technology and telecommunications;

Whereas the increasing amount of technical overlap between the different fields of standardization, particularly in the case of information technology and telecommunications, is such as to justify close cooperation between standards institutions, which should collaborate in order to deal with these matters of common interest;

Whereas agreements have been recently concluded by the Commission within the framework of the Memorandum of Understanding signed with the European Conference of Postal and Telecommunications Administrations (CEPT) and in the context of the general guidelines approved with the joint standardization organization European Committee for Standardization/European Committee for Electrotechnical Standardization (CEN/CENELEC);

Whereas Directive 86/361/EEC⁽⁴⁾ sets out programmes for work on common technical specifications (corresponding to Normes Européennes de Télécommunication (NETs)) for this field by the European Conference of Postal and Telecommunications Administrations in consultation, where appropriate, with the European Committee for Standardization and the European Committee for Electrotechnical Standardization;

⁽¹⁾ OJ No C 36, 17. 2. 1986, p. 55.

⁽²⁾ OJ No C 303, 25. 11. 1985, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 109, 26. 4. 1983, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 217, 5. 8. 1986, p. 21.

Whereas the field of public procurement orders is suitably placed to encourage wider acceptance of open systems interconnection information and data exchange standards through reference to them in purchasing;

Whereas it is necessary to entrust a committee with the task of assisting the Commission in its pursuance and management of the objectives and activities laid down by the Decision,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

For the purposes of this Decision:

1. 'technical specifications' means a specification contained in a document which lays down the characteristics required of a product, such as levels of quality, performance, safety or dimensions, including the requirements applicable to the product as regards terminology, symbols, testing and test methods, packaging, marking or labelling;
2. 'common technical specification' means a technical specification drawn up with a view to uniform application in all the Member States of the Community;
3. 'standard' means a technical specification approved by a recognized standards body for repeated or continuous application, compliance with which is not compulsory;
4. 'international standard' means a standard adopted by a recognized international standards body;
5. 'Draft International Standard (DIS)' means a draft standard adopted by a recognized international standards body;
6. 'international technical specification in telecommunications' means the technical specification of all or some characteristics of a product, recommended by such organizations as the Comité international télégraphique et téléphonique (CCITT) or the CEPT;
7. 'European standard' means a standard which has been approved pursuant to the statutes of the standards bodies with which the Community has concluded agreements;
8. 'European pre-standard' means a standard adopted under the reference (EPS) in accordance with the statutory rules of the standards bodies with which the Community has concluded agreements;
9. 'functional standard' means a standard worked out to yield a complex function required to ensure systems interoperability and generally obtained by the linking together of several existing reference standards and

adopted in accordance with the statutory rules of standards bodies;

10. 'functional specification': the specification which defines, in the field of telecommunications, the application of one or more open system interconnection standards in support of a specific requirement for communication between information technology systems (standards recommended by such organizations as the 'Comité international télégraphique et téléphonique' (CCITT) or the CEPT);
11. 'technical regulation' means the technical specifications, including the relevant administrative provisions, the observance of which is compulsory, *de jure* or *de facto*, in the case of marketing or use in a Member State or a major part thereof, except those laid down by local authorities;
12. 'certification of conformity' means the activity whereby the conformity of a product or service to given standards or other technical specifications is certified by means of a certificate or mark of conformity;
13. 'information technology' means the systems, equipment, components and software required to ensure the retrieval, processing and storage of information in all centres of human activity (home, office, factory, etc.), the application of which generally requires the use of electronics or similar technology;
14. 'public procurement orders' means those:
 - defined in Article 1 of Directive 77/62/EEC (1);
 - concluded for the supply of equipment relating to information technology and telecommunications, irrespective of the sector of activity of the contracting authority;
15. 'telecommunications authorities' means recognized authorities or private enterprises in the Community which provide public telecommunications services.

Article 2

In order to promote standardization in Europe and the preparation and application of standards in the field of information technology and functional specifications in the field of telecommunications, the following measures, subject to Article 3 (2) and Article 4, shall be implemented at Community level:

- (a) regular, at least annual, determination on the basis of international standards, draft international standards or equivalent documents, of the priority standardization requirements with a view to the preparation of work

(1) OJ No L 13, 15. 1. 1977, p. 1.

programmes and the commissioning of such European standards and functional specifications as may be deemed necessary to ensure the exchange of information and data and systems interoperability;

(b) on the basis of international standardization activities :

- the European standards institutions and specialized technical bodies in the information technology and telecommunications sector shall be invited to establish European standards, European prestandards or telecommunications functional specifications having recourse, if necessary, to the drafting of functional standards, to ensure the precision required by users for exchange of information and data and systems interoperability. Such bodies shall base their work on international standards, draft international standards or international technical specifications in telecommunications. Where an international standard, draft international standard or international technical specification in telecommunications offers clear provisions allowing its uniform application, these provisions will be adopted unaltered in the European standard, European prestandard, or telecommunication functional specification. Only where such clear provisions do not exist in the international standard, draft international standard or international technical specification in telecommunications, the European standard, European prestandard, or telecommunication functional specification will be written to clarify or, where necessary, supplement the international standard, draft international standard or international technical specification in telecommunications while avoiding divergence from it;
- the same bodies shall be invited to prepare technical specifications which may form the basis of European standards or European prestandards in the absence of, or as a contribution to the production of, agreed international standards for the exchange of information and data and systems interoperability;

(c) measures to facilitate the application of the standards and functional specifications, in particular by means of coordinating Member States' activities in :

- the verification of the conformity of products and services to the standards and functional specifications on the basis of test requirements specified;
- the certification of conformity to standards and functional specifications in accordance with properly harmonized procedures.

(d) promotion of the application of standards and functional specifications relating to information technology and telecommunications in public sector orders and technical regulations.

Article 3

1. The specific objectives of the measures proposed are described in the Annex to this Decision.

2. This Decision shall cover :

- standards in the field of Information Technology as set out in Article 5
- functional specifications for the services specifically offered over public telecommunications networks for exchange of information and data between information technology systems.

3. This Decision shall not cover :

- common technical specifications for terminal equipment connected to the public telecommunications networks, which are covered by Directive 86/361/EEC
- specifications for the equipment forming any part of the telecommunications networks themselves.

Article 4

In determining requirements as regards standardization and in drawing up a work programme for standardization and the preparation of functional specifications, the Commission shall refer in particular to the information communicated to it pursuant to Directive 83/189/EEC.

The Commission, after consulting the Committee provided for in Article 7, shall entrust the technical work to the competent European standards organizations or specialised technical bodies (CEN, CENELEC and CEPT) requesting them, if necessary, to draw up corresponding European standards or functional specifications. The mandates to be given to these organizations shall be referred for agreement to the Committee provided for under Article 5 of Directive 83/189/EEC in accordance with the procedures of the said Directive. No mandate shall be issued which overlaps with any part of work programmes commenced or drawn up under Directive 86/361/EEC.

Article 5

1. Taking account of the differences between existing national procedures, Member States shall take the necessary steps to ensure that reference is made to :

- European standards and European prestandards as described in Article 2 (b);
- international standards when accepted in the country of the contracting authority;

in public procurement orders relating to information technology so that these standards are used as the basis for the exchange of information and data for systems interoperability.

2. In order to provide end-to-end compatibility, Member States shall take the necessary steps to ensure that their telecommunications administrations use functional specifications for the means of access to their public telecommunication networks for those services specifically intended for exchange of information and data between information technology systems which themselves use the standards mentioned in paragraph 1.

3. Application of this Article shall take account of special circumstances as outlined below which may justify the use of standards and specifications other than those provided for in this Decision :

- the need for operational continuity in existing systems, but only as part of clearly defined and recorded strategies for subsequent transition to international or European standards or functional specifications ;
- the genuinely innovative nature of certain projects ;
- where the standard or functional specification in question is technically inadequate for its purpose on the grounds that it does not provide the appropriate means of achieving information and data exchange or systems interoperability, or that the means (including testing) do not exist to establish satisfactorily conformity of a product to that standard or functional specification or where, in the case of European Pre-Standards, these lack the necessary stability for application. It shall be open to other Member States to demonstrate to the Committee referred to in Article 7 that equipment conforming to the standard had been used satisfactorily, and that use of this waiver was not justified ;
- where, after careful consultation of the market, it is found that important reasons related to cost-effectiveness make use of the standard or functional specification in question inappropriate. It would be open to other Member States to demonstrate to the Committee referred to in Article 7 that equipment conforming to that standard had been used satisfactorily on a normal commercial basis, and that use of this waiver was not justified.

4. In addition, Member States may require reference, on the same basis as in paragraph 1, to draft international standards.

5. Contracting authorities relying upon paragraph 3 shall record their reasons for doing so, if possible, in the initial tender documents issued in respect of the procurement, and in all cases shall record these reasons in their internal documentation and shall supply such information on request to tendering companies and to the Committee referred to in Article 7 whilst respecting

commercial confidentiality. It shall also be possible for complaints about use of derogations referred to in paragraph 3 to be made direct to the Commission.

6. The Commission shall ensure that the provisions of this Article are applied in the case of all Community projects and programmes, including public procurement orders financed from the Community budget.

7. Contracting authorities, if they consider it necessary, may apply other specifications to contracts of a value lower than 100 000 ECU, provided that these purchases will not prevent the use of the standards mentioned in paragraphs 1 and 2 in any contract of a greater value than the sum mentioned in this paragraph. The need for the derogation or the level of the threshold established in this paragraph will be reviewed within three years of the bringing into application of this Decision.

Article 6

When drafting or amending technical regulations in areas covered by this Decision, Member States shall refer to the standards referred to in Article 5 whenever these meet in an appropriate fashion the required technical specifications of the regulation.

Article 7

1. An advisory committee, called the 'Senior Officials Group on standardization in the field of Information Technology' shall assist the Commission in its pursuance of the objectives and its management of the activities laid down by the Decision. It shall consist of representatives appointed by the Member States, who may call on the assistance of experts or advisers : its chairman shall be a representative of the Commission. For telecommunication issues the competent committee is the 'Senior Officials Group for Telecommunications' provided for in Article 5 of Directive 86/361/EEC.

2. The Commission shall consult the Committee when determining Community priorities, implementing measures referred to in the Annex, when dealing with matters concerning the verification of conformity to standards, monitoring the implementation of Article 5 and other matters relating to standardization in the field of information technology and telecommunications, or other fields which these overlap. It shall also consult the Committee on the report referred to in Article 8.

3. The Commission shall coordinate the activities of these Committees with the Committee provided for in Article 5 of Directive 83/189/EEC in particular where there is a potential overlap in issuing requests to European standards institutions under this Decision and that Directive.

4. Any questions regarding the implementation of this Decision may be submitted to the Committee at the request of the Chairman or a Member State.

5. The Committee shall meet at least twice a year.

6. The Committee shall adopt its own rules of procedure.

7. The Secretariat of the Committee shall be provided by the Commission.

Article 8

Every two years the Commission shall submit a progress report to the European Parliament and the Council on standardization activities in the information technology sector. This report shall refer to the implementing arrangements adopted within the Community, the results obtained, the application of those results in public procurement contracts and national technical regulations, and, in particular, their practical significance for certification.

Article 9

This Decision shall not prejudice the application of Directive 83/189/EEC and Directive 86/361/EEC.

Article 10

This Decision shall be brought into application one year from the date of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 11

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 December 1986.

For the Council

The President

G. SHAW

ANNEX

MEASURES FOR STANDARDIZATION IN THE FIELD OF INFORMATION TECHNOLOGY AND TELECOMMUNICATIONS**1. Aims**

- (a) to contribute to the integration of the internal Community market in the information technology and telecommunications sector ;
- (b) to improve the international competitiveness of Community manufacturers by allowing for greater market uptake in the Community of equipment manufactured to recognized European and international standards ;
- (c) to facilitate the exchange of information throughout the Community, by reducing the obstacles created by incompatibilities arising from the absence of standards or their lack of precision ;
- (d) to ensure that user requirements are taken into account by giving users greater freedom to assemble their systems in a manner guaranteeing operating compatibility and, consequently, improved performance at a lower cost ;
- (e) to promote the application of standards and functional specifications in public sector orders.

2. Description of measures and activities to be undertaken**2.1. *Preparation of work programmes and definition of priorities***

The drawing-up of work programmes and assignment of priorities taking account of Community requirements and the economic impact of these activities from the standpoint of users, producers and telecommunications administrations. The tasks to be performed at this level may include, in particular :

- 2.1.1. gathering detailed information on the basis of national and international programmes, presentation of that information in a form which facilitates comparative analysis and preparation of the summaries required for the work of the Committee ;
- 2.1.2. The dissemination of that information, the examination of requirements and the consultation of interested parties ;
- 2.1.3. synchronization of the work programmes with international standardization activities ;
- 2.1.4. the management of work programmes ;
- 2.1.5. the preparation of reports describing the execution of the activities and the practical results of their implementation.

2.2. *The execution of standardization activities in the field of information technology*

Execution of the work programmes necessitates the implementation of a series of activities, responsibility for which is generally entrusted to CEN/CENELEC and to the CEPT and which correspond to the different stages of activity that must be completed in order to ensure the credibility of standards.

These activities include :

- 2.2.1. the refinement of international standards in an effort to remove the ambiguities and options that distort the function of standards designed to guarantee the exchange of information and the compatible operation of systems ;
- 2.2.2. the drafting of prestandards in cases justified by the excessive delays of international standardization procedures, or of standards required in the Community context in the absence of international standards ;
- 2.2.3. the definition of the conditions to be fulfilled in order to establish complete conformity to a standard ;
- 2.2.4. the preparation of test standards or test specifications included in the standards and the organization of procedures and structures to enable test laboratories to check conformity to those standards on a properly harmonized basis.

2.3. *Activities affecting the telecommunications sector*

The standardization measures which concern the telecommunications sector include two types of activity :

- the drafting of functional specifications, based on international or European standards/specifications where they exist, for the means of access to public telecommunication networks for those services specifically intended for exchange of information and data between information technology systems. This technical work comes under the harmonization activities carried out in the telecommunications section and is entrusted to CEPT following the procedures described in Directive 86/361/EEC,
- the work to be carried out in the field common to information technology and to telecommunications requires increased cooperation between the competent technical bodies (i.e. CEN/CENELEC/CEPT). It should raise the degree of convergence so that the standards and functional specifications can be applied in as many ways as possible and in a harmonized manner following the procedure described in Directive 83/189/EEC.

2.4. *Complementary measures*

This part of the programme covers the following measures :

2.4.1. specific metrological activities relating to :

- promotion of the development of test and validation instruments and formal description techniques,
- support for the case of references, particularly in the case of applications requiring the use of functional standards based on a number of standards in combination ;

2.4.2. the promotion of the preparation of manuals giving guidance on the application of standards for the final user ;**2.4.3. the promotion of demonstrations in respect of the operating compatibility achieved as a result of the application of a standard. The main aim of this action will be to make the test and metrological instruments defined in 2.4.1. available for use in different projects and to ensure that development standards are experimented with ;****2.4.4. the promotion of arrangements that go beyond the framework of industrial standardization, depend on agreements concluded in particular fields of professional activity and contribute to the efficient exchange of information (travel agency transactions, automation of money transactions, computerization of customs documents, robotics, office automation, micro-computing, etc.) ;****2.4.5. studies and projects relating specifically to standardization in the field of information technology.****3. *Measures relating to the application of standards in the public procurement sector***

Determination of the most efficient methods of ensuring the rapid application of the standards and technical specifications within the context of the present Decision while assuring appropriate linking with activities depending on Directive 77/62/EEC⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OJ No L 13, 15. 1. 1977, p. 1.

COUNCIL ESTIMATE

of 26 January 1987

concerning young male bovine animals weighing 300 kilograms or less and intended for fattening for the period 1 January to 31 December 1987

(87/96/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

II

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

HAS ADOPTED THIS ESTIMATE:

Introduction

Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the Council shall, each year before 1 December, draw up, on a proposal from the Commission and by qualified majority vote, an estimate of the young male bovine animals which may be imported under the system laid down under the said Article. This estimate is to take account both of the forecast supplies of young bovine animals intended for fattening within the Community and of Community livestock farmers' requirements. In addition, pursuant to Article 31, the aforementioned Regulation must be applied in such a way that appropriate account is taken, at the same time, of the objectives set out in Articles 39 and 110 of the Treaty.

I

Community supplies of young bovine animals

This estimate covers the period 1 January to 31 December 1987. It has been prepared in the light of information available to the Commission and on the basis of the foreseeable trend for 1987 of supplies of and requirements for young male bovine animals intended for fattening in the Community.

In view of the number of breeding females (cows and heifers) anticipated for 1987 (about 38 640 000), some 30 912 000 births of calves are expected during that year. Production over the year of male calves would therefore be about 15 456 000 head.

Community requirements

The number of slaughterings of male calves envisaged for 1987, on the basis of data collected from Member States, should be about 4 080 000 head.

The number of male animals intended for slaughter as oxen, fattened young bulls and bulls for breedings should be about 11 540 000 head.

In the light of information provided by Member States and of the above estimates, it is expected that in 1987 the requirements of Community livestock farmers as regards young male bovine animals for fattening will be 11 540 000 head.

It follows from the foregoing that the Community's overall requirements in male calves will be 15 620 000 head in 1987.

These requirements will be only partly satisfied by Community supplies of these animals, which amount to about 15 456 000 head.

The foreseeable Community shortfall for 1987 in male calves for fattening can therefore be estimated as 164 000 head.

Conclusion

However, having regard to the need to take appropriate account, at the same time, when applying Regulation (EEC) No 805/68, of the objectives set out in Articles 39 and 110 of the Treaty, and above all given the importance of the imports concerned in the context of trade relations between the Community and the non-member countries which supply it, the estimate for young male bovine animals intended for fattening which may be imported in 1987 under the arrangements provided for in Article 13 of the aforesaid Regulation is fixed at 168 000 head.

Done at Brussels, 26 January 1987.

For the Council

The President

L. TINDEMANS

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

COUNCIL ESTIMATE
of 26 January 1987
concerning beef and veal intended for the processing industry for the period 1
January to 31 December 1987

(87/97/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

I

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85⁽²⁾, and in particular Article 14 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

HAS ADOPTED THIS ESTIMATE:

Introduction

Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 805/68 provides that each year before 1 December the Council shall draw up an estimate of meat which may be imported under the arrangements laid down in that Article.

This estimate shall cover the period from 1 January to 31 December 1987. It has been prepared in the light of information available to the Commission and on the basis of current forecasts. It is derived from estimates of demand in the industry and of Community supplies of meats of qualities and types of cut suitable for industrial use, hereinafter referred to as 'meat for processing'.

Demand in the industry for meat for processing has been assessed by reference to the quantities of fresh or frozen meat used each year.

Community supplies of meat for processing have been estimated by reference to the quantities of fresh meat normally used for this purpose.

In adopting this estimate, the Council has taken account of the fact that, in accordance with Article 31 of Regulation (EEC) No 805/68, that Regulation must be applied in such a way that appropriate account is taken, at the same time, of the objectives set out in Articles 39 and 110 of the Treaty.

Supplies of meat for processing

According to information supplied to the Commission by the Member States in September 1986, Community supplies of home-produced fresh meat for processing for 1987 can be estimated at 1 071 000 tonnes of meat on the bone.

It is also estimated that at the end of 1986 the Community will hold a public stock of meat as a result of intervention buying. The quantity of this meat satisfying the requirements of meat for processing can be estimated at 266 000 tonnes of meat on the bone.

It can also be considered that at the end of 1986 there will be a stock of meat held in cold stores as a result of the granting of private storage aid for the storage of carcasses, half-carcasses, hindquarters and forequarters of adult bovine animals. The quantity of this meat satisfying the requirements of meat for processing can be estimated at 12 000 tonnes of meat on the bone.

With effect from 1 January 1987 the Community has opened a tariff quota for 50 000 tonnes of frozen meat, which corresponds to 65 000 tonnes of meat on the bone.

Experience indicates that, under this quota, 7 000 tonnes of frozen meat on the bone will be imported for processing in 1987.

For 1987, the quantity of meat originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe which may be imported into the Community and which satisfies the requirements for processing may be estimated at 8 000 tonnes of meat on the bone.

For 1987 the total available supplies intended for processing will thus be as follows:

	(tonnes)
— fresh meat :	1 071 000
— frozen meat taken over at intervention :	266 000
— frozen meat stored under the system of private storage aid :	12 000
— frozen meat imported under GATT quota :	7 000
— frozen meat imported under ACP Convention arrangements :	8 000
<i>Total</i>	<i>1 364 000</i>

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

II

Industrial demand for meat for processing

According to information supplied to the Commission by the Member States in September 1986, Community demand for meat for processing in 1987 can be estimated at 1 279 000 tonnes of meat on the bone.

This figure includes quantities required for the preparation of preserved foods as specified in Article 14 (1) (a) of Regulation (EEC) No 805/68. This latter quantity is estimated at 188 000 tonnes.

Conclusions

On the basis of the foregoing, Community supplies of meat for processing will exceed the demand in industry in 1987.

However, having regard to the need to take appropriate account, at the same time, when applying Regulation (EEC) No 805/68, of the objectives set out in Articles 39 and 110 of the Treaty, and above all given the importance of the imports concerned in the context of the trade rela-

tions between the Community and the non-member countries which supply it, the estimate for meat intended for the processing industry which may be imported in 1987 under the arrangements provided for in Article 14 of the aforesaid Regulation is fixed at 15 000 tonnes.

It has been decided to apportion this tonnage, as required by Article 14 (1) of the said Regulation, so that :

- 10 000 tonnes of meat intended for the manufacture of preserved food which does not contain characteristic components other than beef and jelly shall qualify for the total suspension of the levy, and
- 5 000 tonnes of meat intended for the processing industry for the manufacture of products other than the preserved foods referred to in the first indent shall qualify for the total or partial suspension of the levy.

Done at Brussels, 26 January 1987.

For the Council

The President

L. TINDEMANS
